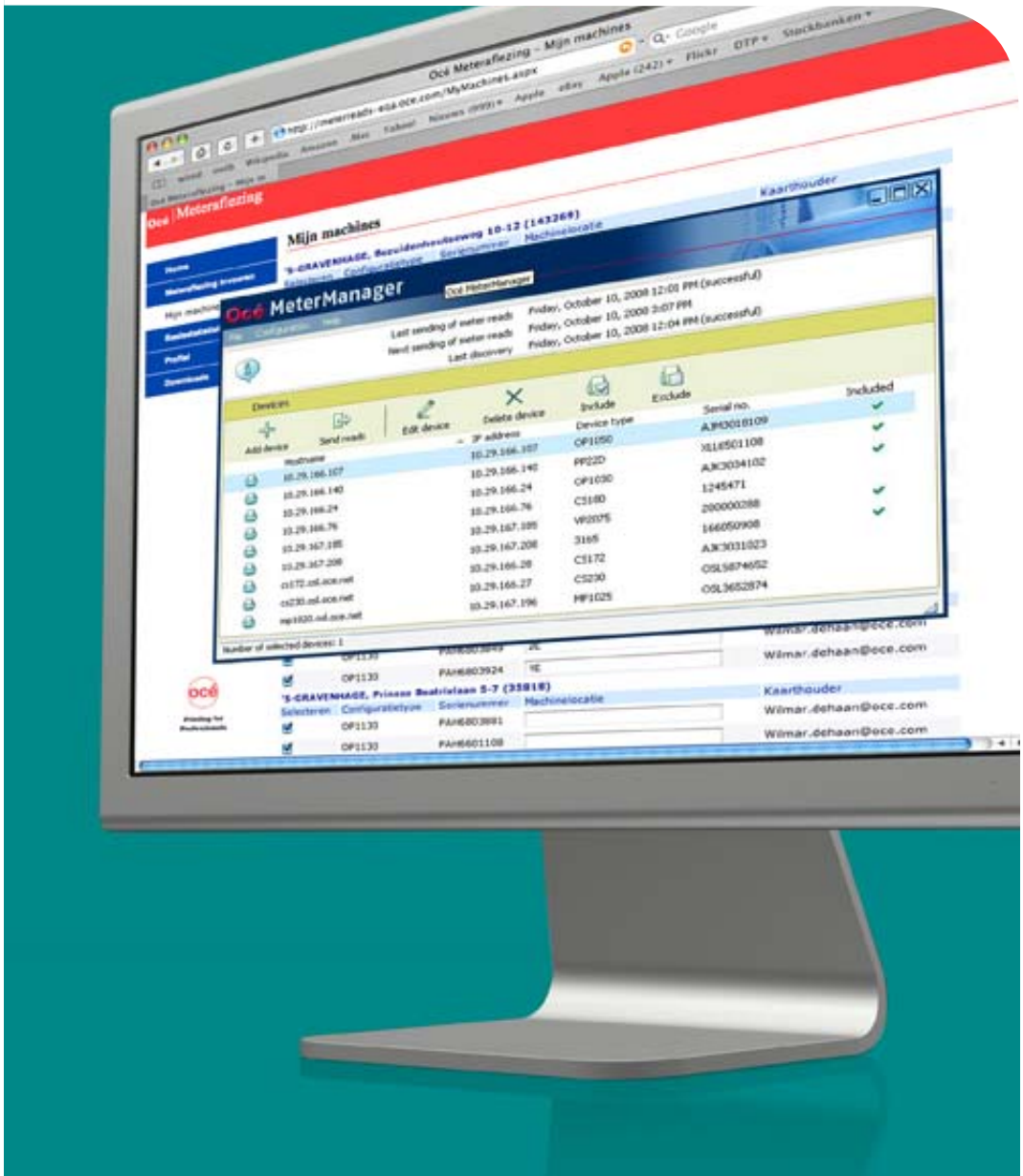
**Océ**
MeterManager
Benutzeranleitung

# Wir laufen für Sie los

océ




Automatische
Zählerstandsmeldung

Liste der Marken

Océ, Océ MeterManager sind eingetragene Marken von Océ-Technologies B.V.

Microsoft®, Microsoft®.NET Framework, Windows®, Windows 2000®, Windows XP®, Windows Server 2003® sind eingetragene Marken oder Marken von Microsoft® Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Die abgebildeten Produkte und Systeme sowie deren Spezifikationen können in anderen nationalen Märkten Abweichungen unterliegen. Änderungen der technischen Spezifikationen sind vorbehalten. Marken und sonstige gewerbliche Schutzrechte stehen dem jeweiligen Eigentümer zu.

Copyright

© 2009, Océ-Technologies B.V. Venlo, Niederlande.

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Erlaubnis von Océ in keiner Form reproduziert, kopiert, verändert oder übertragen werden.

Océ-Technologies B.V. lehnt jede Haftung in Bezug auf den Inhalt dieses Dokuments ab, dies gilt insbesondere für implizierte Garantien in Bezug auf die Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck.

Darüber hinaus behält sich die Océ-Technologies B.V. das Recht vor, dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

# Inhalt


## Allgemeine Voraussetzungen

### Anmeldung bei Océ 4

- Manuelle Übermittlung 4
- Automatische Übermittlung 5
- Zertifizierte Geräte für AMR 5

## 01 Installation

### Ausführen des Setup-Programms 7

- Start des Setup-Programms 7
- Abschluss der Installation 9

## 02 Erstkonfiguration

### Programmstart | Konfiguration 10

- Océ MeterManager Dienst starten 10
- Programmstart 11
- Konfiguration 11
- Geräte hinzufügen 12

### Erkannte Geräte 14

- Hinzugefügte Geräte 14

## 03 Océ MeterManager Übersicht

### Die Océ MeterManager-Anwendung 15

- Allgemeine Hinweise 15
- Anzeige im Océ MeterManager 15
- Workflow 16
- Neue Versionen von Océ MeterManager 16

### Spezifikationen 17

- Mindestanforderungen an die Hardware 17
- Mindestanforderungen an die Software 17
- Installations-/Benutzeranforderungen 17
- Sicherheit 17
- Datenübertragung 18
- Unterstützte Geräte 18

### Symbole und Schaltflächen 19

- Symbole und Schaltflächen 19

## 04 Geräte

### Informationen zu Geräten 20

- Datenübertragung 20
- Hinzufügen von Geräten 20
- Aktualisieren von Geräten 21
- Bedingungen für Geräte 21

### Erkennen von Geräten 22

- Automatisches Hinzufügen von Geräten 22
- Hinzufügen einzelner Geräte 23

### Listenimport 24

- Importieren einer Geräteliste 24
- Anforderungen an die Geräteliste 24
- Geräte über Listenimport hinzufügen 25

## 05 Zählerstände senden

### Informationen zu Zählerständen 27

- Abrufen und Senden der Zählerstände 27
- Automatisches Senden der Zählerstände 27
- Manuelles Senden der Zählerstände 28

## 06 Konfiguration

### Allgemeine Einstellungen 29

### Erkennungseinstellungen 30

### Verbindungseinstellungen 31

# Allgemeine Voraussetzungen

## Anmeldung bei Océ

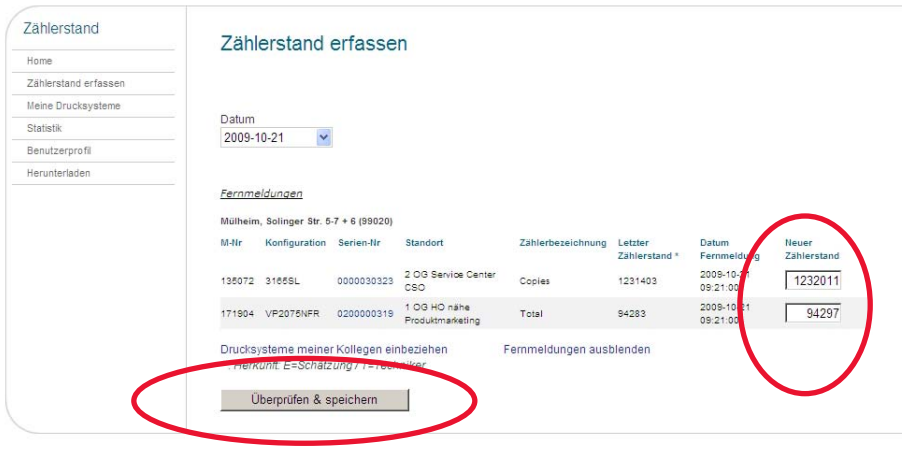
Bitte beachten Sie, dass zur Inbetriebnahme des Océ MeterManager eine erfolgreiche Registrierung für das Webportal zur Zählerstandsmeldung erforderlich ist. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem „Benutzerhandbuch Online-Zählerstandsmeldung“ zu finden unter:

http://www.oce.de/zaehlerstandsmeldung/default.aspx

Der Océ MeterManager überträgt die Daten direkt an Ihren Account auf der Website von Océ. Hier haben Sie zwei Möglichkeiten die Zählerstände zur Rechnungsstellung freizugeben.

### Manuelle Übermittlung

Sie loggen sich mit Ihrem Benutzernamen und Passwort bei Océ ein. Hier wählen Sie dann den Menüpunkt „Zählerstand erfassen“ auf der linken Seite aus und klicken anschließend auf den Button „Fernmeldungen anzeigen“.



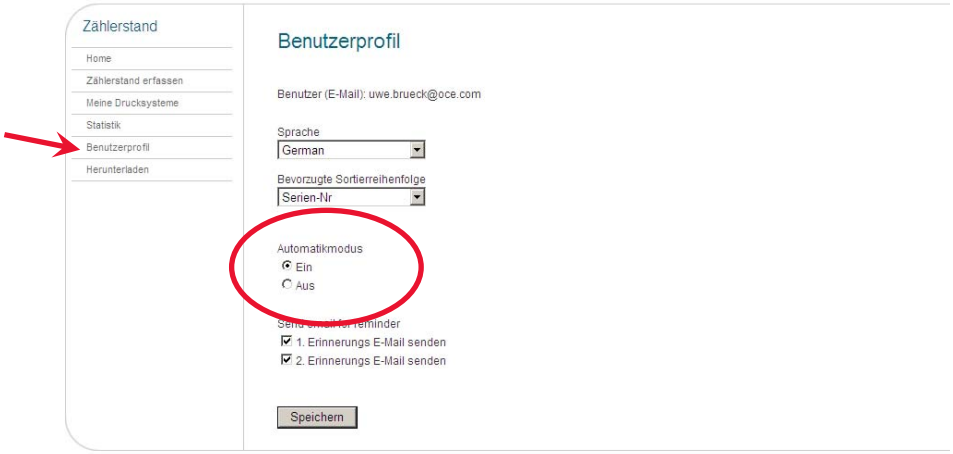

Jetzt können Sie die Zählerstände nochmals einsehen, kontrollieren und mit einem Klick auf „überprüfen und speichern“ freigeben.

# Allgemeine Voraussetzungen

# Anmeldung bei Océ

## Automatische Übermittlung

Sie stellen in Ihrem Account die automatische Übermittlung der Daten an Océ ein. Dann erledigt das System die Übermittlung der Zählerstände für Sie automatisch.




## Achtung:

Ohne manuelle oder automatische Freigabe der Zählerstände in Ihrem Account auf www.oce.de findet keine Übermittlung der Zählerstände zur Abrechnung statt.

Um die Zählerstände vollautomatisch zu übermitteln ist sowohl die automatische Übertragung im Océ MeterManager als auch in der Online-Zählerstandsmeldung zu aktivieren.

## Zertifizierte Geräte für AMR

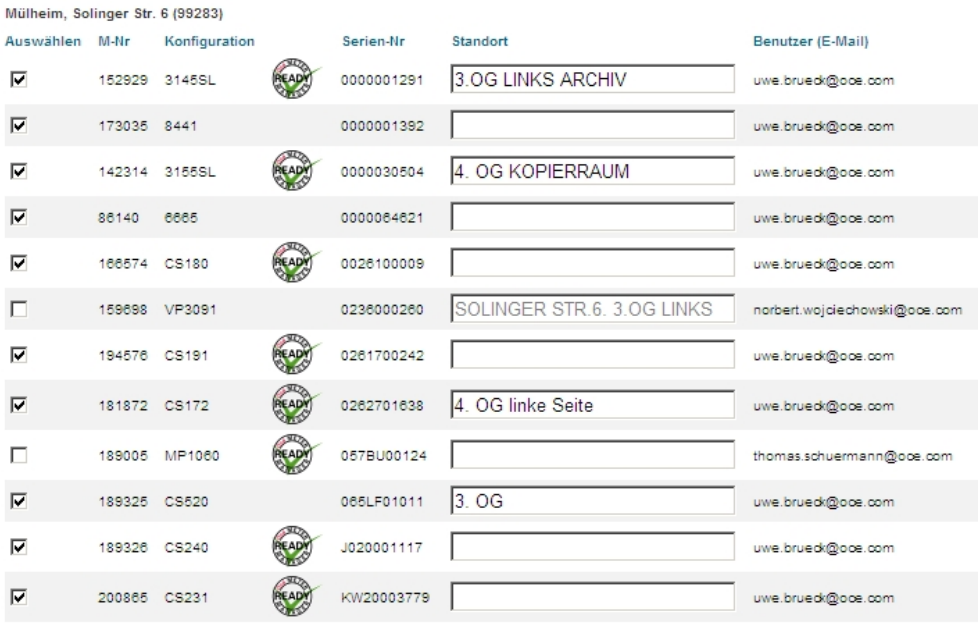
Alle Océ Geräte mit dem MeterManager Logo sind für Automatic Meter Reading zertifiziert:

Die vollständige Liste finden Sie im Internet unter den häufig gestellten Fragen (FAQ) oder im Support Bereich.

# Allgemeine Voraussetzungen

## Anmeldung bei Océ

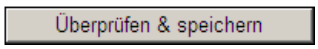
Übersicht „Meine Drucksysteme“



Mülheim, Solinger Str. 6 (99283)

| Auswählen | M-Nr | Konfiguration | | Serien-Nr | Standort | Benutzer (E-Mail) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ☑ | 152929 | 3145SL | | 0000001291 | 3.OG LINKS ARCHIV | uwe.brueck@oce.com |
| ☑ | 173035 | 8441 | | 0000001392 | | uwe.brueck@oce.com |
| ☑ | 142314 | 3155SL | | 0000030504 | 4. OG KOPIERRAUM | uwe.brueck@oce.com |
| ☑ | 86140 | 6665 | | 0000064621 | | uwe.brueck@oce.com |
| ☑ | 166574 | CS180 | | 0026100009 | | uwe.brueck@oce.com |
| ☐ | 159698 | VP3091 | | 0236000260 | SOLINGER STR.6. 3.OG LINKS | norbert.wojciechowski@oce.com |
| ☑ | 194576 | CS191 | | 0261700242 | | uwe.brueck@oce.com |
| ☑ | 181872 | CS172 | | 0262701638 | 4. OG linke Seite | uwe.brueck@oce.com |
| ☐ | 189005 | MP1060 | | 057BU00124 | | thomas.schuermann@oce.com |
| ☑ | 189325 | CS520 | | 065LF01011 | 3. OG | uwe.brueck@oce.com |
| ☑ | 189326 | CS240 | | J020001117 | | uwe.brueck@oce.com |
| ☑ | 200865 | CS231 | | KW20003779 | | uwe.brueck@oce.com |

In der Übersicht „Meine Drucksysteme“ können Sie sich alle in dem Vertrag mit Océ erfassten Kopiersysteme und den zuständigen Verantwortlichen anzeigen lassen. Alle Drucksysteme die das Océ Meter Manager Logo besitzen können in das Netzwerk eingebunden und mit der Océ MeterManager Software ausgelesen werden.

Alle Systeme die nicht zertifiziert sind können nicht automatisch ausgelesen werden und die Zählerstände müssen per Hand unter „Meine Zählerstände“ erfasst werden und anschließend mit 

bestätigt werden. Daraufhin erhalten Sie am Bildschirm eine Meldung dass Ihre Zählerstände gemeldet worden sind.

# 01 | Installation

## Ausführen des Setup-Programms

Océ MeterManager kann direkt von der Océ Website für Zählerstandsmeldungen herunter geladen werden.

Bitte registrieren Sie sich zunächst für die Online-Zählerstandsmeldung, falls Sie noch kein entsprechendes Benutzerkonto haben.

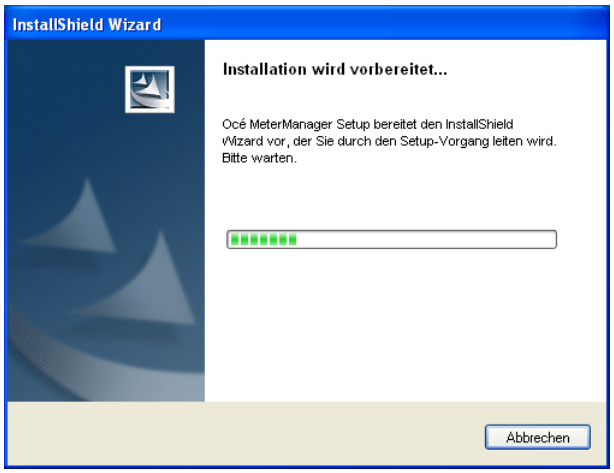
### Start des Setup-Programms

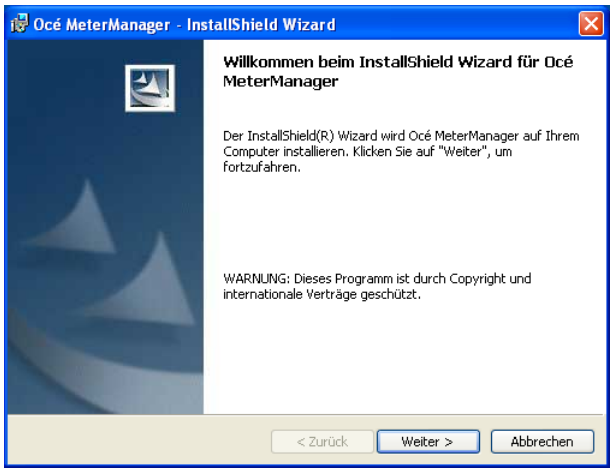
Starten Sie nach dem Download des Océ MeterManager die Datei Setup.exe mit einem Doppelklick.

Wählen Sie eine Setup-Sprache aus
Wählen Sie die Sprache dieser Installation aus der unten aufgeführten Auswahl aus.
Deutsch (Deutschland)
OK
Abbrechen

Wählen Sie die Sprache und klicken Sie auf „OK“.

Die Installation wird vorbereitet. Danach erscheint der Installations-Assistent. Klicken Sie auf „Weiter“.


InstallShield Wizard
Installation wird vorbereitet...
Océ MeterManager Setup bereitet den InstallShield Wizard vor, der Sie durch den Setup-Vorgang leiten wird. Bitte warten.
Abbrechen


Océ MeterManager - InstallShield Wizard
Willkommen beim InstallShield Wizard für Océ MeterManager
Der InstallShield(R) Wizard wird Océ MeterManager auf Ihrem Computer installieren. Klicken Sie auf "Weiter", um fortzufahren.
WARNUNG: Dieses Programm ist durch Copyright und internationale Verträge geschützt.
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

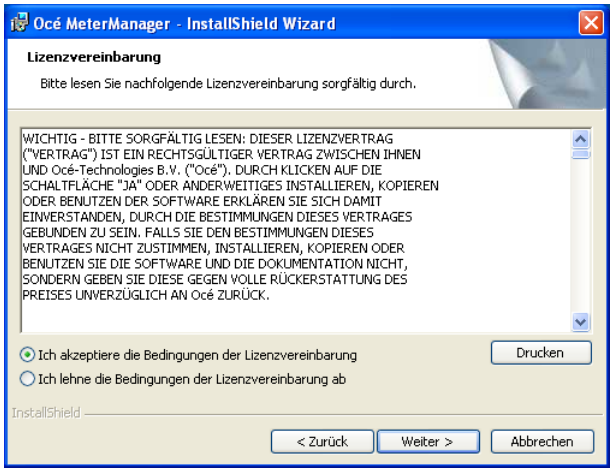
Akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung und klicken Sie auf „Weiter“.

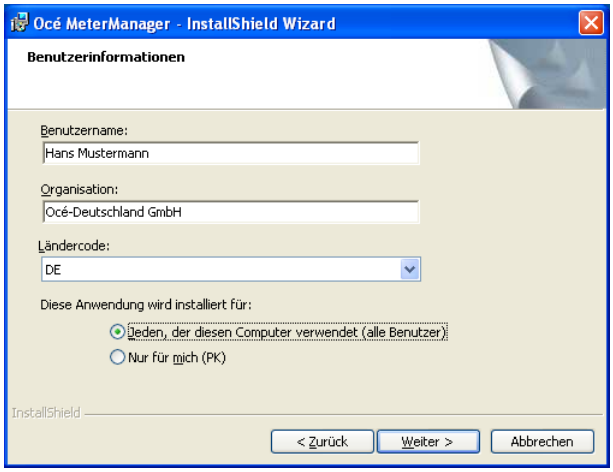
Tragen Sie den Benutzernamen und die Organisation ein.

# Ausführen des Setup-Programms

`Wichtig`: Wählen Sie den richtigen Ländercode für Deutschland: „`DE`“

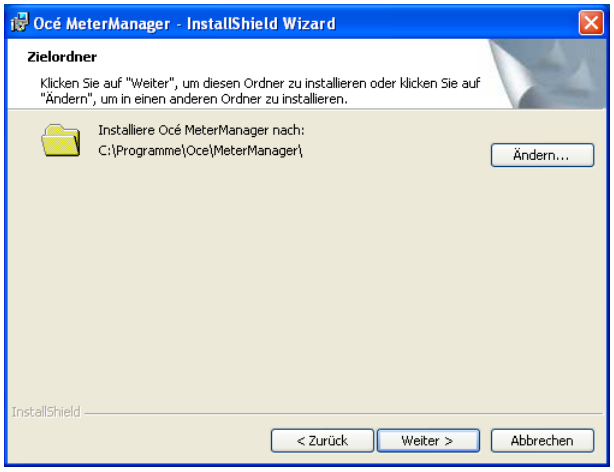
Entscheiden Sie, ob die Anwendung nur für den aktuellen Benutzer oder für alle Benutzer des Computers verwendet werden soll. Klicken Sie dann auf „Weiter“.

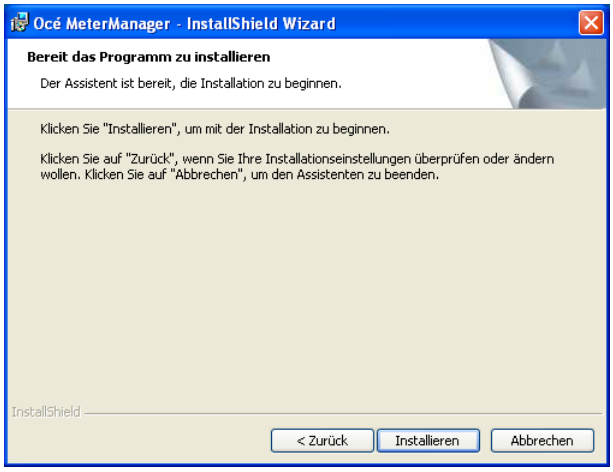

Océ MeterManager - InstallShield Wizard
Lizenzvereinbarung
Bitte lesen Sie nachfolgende Lizenzvereinbarung sorgfältig durch.
WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN: DIESER LIZENZVERTRAG ("VERTRAG") IST EIN RECHTSGÜLTIGER VERTRAG ZWISCHEN IHNEN UND Océ-Technologies B.V. ("Océ"). DURCH KLICKEN AUF DIE SCHALTFLÄCHE "JA" ODER ANDERWEITIGES INSTALLIEREN, KOPIEREN ODER BENUTZEN DER SOFTWARE ERKLÄREN SIE SICH DAMIT EINVERSTANDEN, DURCH DIE BESTIMMUNGEN DIESES VERTRAGES GEBUNDEN ZU SEIN. FALLS SIE DEN BESTIMMUNGEN DIESES VERTRAGES NICHT ZUSTIMMEN, INSTALLIEREN, KOPIEREN ODER BENUTZEN SIE DIE SOFTWARE UND DIE DOKUMENTATION NICHT, SONDERN GEBEN SIE DIESE GEGEN VOLLE RÜCKERSTATTUNG DES PREISES UNVERZÜGLICH AN Océ ZURÜCK.
Ich akzeptiere die Bedingungen der Lizenzvereinbarung
Ich lehne die Bedingungen der Lizenzvereinbarung ab
Drucken
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen




Klicken Sie auf „Weiter“, wenn Sie Océ MeterManager im vorgegebenen Ziel-Ordner installieren wollen oder wählen Sie ein alternatives Installationsverzeichnis aus. Klicken Sie dazu auf „Ändern“.

Die Konfiguration des Installationsassistenten ist danach abgeschlossen. Starten Sie die Installation, indem Sie auf „Installieren“ klicken.

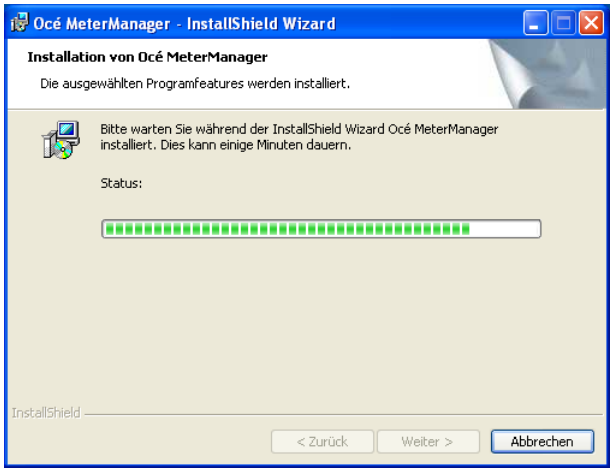

Océ MeterManager - InstallShield Wizard
Zielordner
Klicken Sie auf "Weiter", um diesen Ordner zu installieren oder klicken Sie auf "Ändern", um in einen anderen Ordner zu installieren.
Installiere Océ MeterManager nach:
C:\Programme\Oce\MeterManager\
Ändern...
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

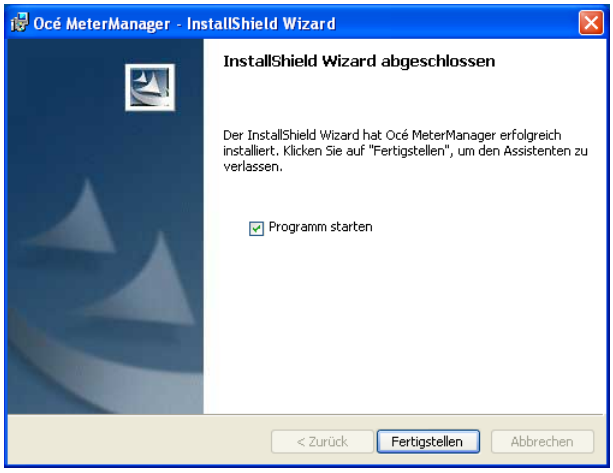

Océ MeterManager - InstallShield Wizard
Bereit das Programm zu installieren
Der Assistent ist bereit, die Installation zu beginnen.
Klicken Sie "Installieren", um mit der Installation zu beginnen.
Klicken Sie auf "Zurück", wenn Sie Ihre Installationseinstellungen überprüfen oder ändern wollen. Klicken Sie auf "Abbrechen", um den Assistenten zu beenden.
InstallShield
< Zurück
Installieren
Abbrechen

# Ausführen des Setup-Programms

## Abschluss der Installation

Warten Sie, bis die Installation abgeschlossen ist. Klicken Sie danach auf „Fertigstellen“.
Océ MeterManager kann nun gestartet werden.


Océ MeterManager - InstallShield Wizard
Installation von Océ MeterManager
Die ausgewählten Programfeatures werden installiert.
Bitte warten Sie während der InstallShield Wizard Océ MeterManager installiert. Dies kann einige Minuten dauern.
Status:
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen


Océ MeterManager - InstallShield Wizard
InstallShield Wizard abgeschlossen
Der InstallShield Wizard hat Océ MeterManager erfolgreich installiert. Klicken Sie auf "Fertigstellen", um den Assistenten zu verlassen.
Programm starten
< Zurück
Fertigstellen
Abbrechen

`Hinweis:` Wenn Sie den Océ MeterManager über „Ausführen als…“ unter einem anderen Benutzerkonto mit Administratorrechten installiert haben, startet die Anwendung nach der Installation unter diesem Benutzerkonto. Falls Sie das nicht wünschen und Océ MeterManager unter Ihrem eigenen Benutzerkonto aufrufen möchten, entfernen Sie bitte das Häkchen vor „Programm starten“ und starten Sie die Anwendung danach manuell durch Doppelklick auf das Desktop-Symbol.

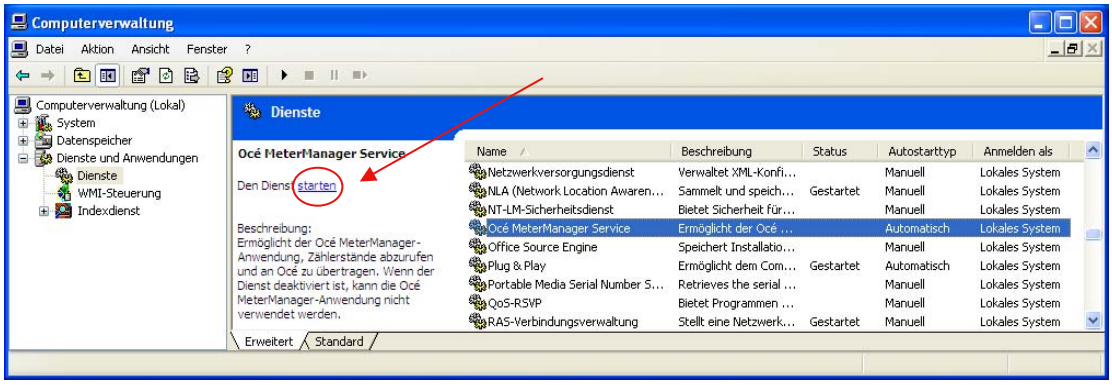
# Programmstart | Konfiguration

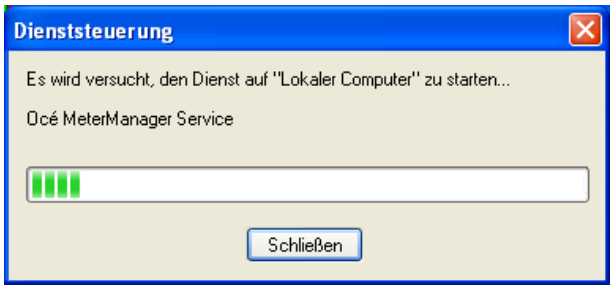
## Océ MeterManager Dienst starten

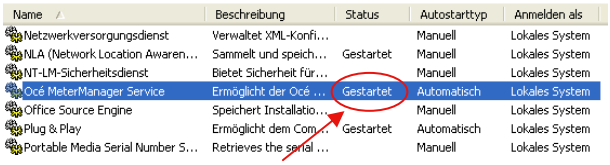
Achten Sie bitte darauf, dass der Dienst für Océ MeterManager gestartet ist. Sollte der Dienst nicht gestartet sein, so erscheint folgendes Fenster:

Klicken Sie in diesem Fall mit der rechten Maustaste auf das Arbeitsplatz-Icon und wählen Sie „Verwalten“.

Gehen Sie auf die Seite „Dienste“ unter der Rubrik „Dienste und Anwendungen“ und suchen Sie dort den Dienst „Océ MeterManager Service“ und starten ihn.


Computerverwaltung
Datei Aktion Ansicht Fenster ?
Computerverwaltung (Lokal)
System
Datenspeicher
Dienste und Anwendungen
Dienste
WMI-Steuerung
Indexdienst
Dienste
Océ MeterManager Service
Den Dienst starten
Beschreibung:
Ermöglicht der Océ MeterManager-Anwendung, Zählerstände abzurufen und an Océ zu übertragen. Wenn der Dienst deaktiviert ist, kann die Océ MeterManager-Anwendung nicht verwendet werden.
Name
Beschreibung
Status
Autostarttyp
Anmelden als
Netzwerkversorgungsdienst Verwaltet XML-Konfi... Manuell Lokales System
NLA (Network Location Awaren... Sammelt und speich... Gestartet Manuell Lokales System
NT-LM-Sicherheitsdienst Bietet Sicherheit für... Manuell Lokales System
Océ MeterManager Service Ermöglicht der Océ ... Automatisch Lokales System
Office Source Engine Speichert Installatio... Manuell Lokales System
Plug & Play Ermöglicht dem Com... Gestartet Automatisch Lokales System
Portable Media Serial Number S... Retrieves the serial ... Manuell Lokales System
QoS-RSVP Bietet Programmen ... Manuell Lokales System
RAS-Verbindungsverwaltung Stellt eine Netzwerk... Gestartet Manuell Lokales System
Erweitert Standard





Name
Beschreibung
Status
Autostarttyp
Anmelden als
Netzwerkversorgungsdienst Verwaltet XML-Konfi... Manuell Lokales System
NLA (Network Location Awaren... Sammelt und speich... Gestartet Manuell Lokales System
NT-LM-Sicherheitsdienst Bietet Sicherheit für... Manuell Lokales System
Océ MeterManager Service Ermöglicht der Océ ... Gestartet Automatisch Lokales System
Office Source Engine Speichert Installatio... Manuell Lokales System
Plug & Play Ermöglicht dem Com... Gestartet Automatisch Lokales System
Portable Media Serial Number S... Retrieves the serial ... Manuell Lokales System

Der Status des Dienstes sollte danach zu „Gestartet“ gewechselt sein. Océ MeterManager kann daraufhin erneut durch Doppelklick auf das Desktop-Symbol geöffnet werden.

# 02 | Erstkonfiguration

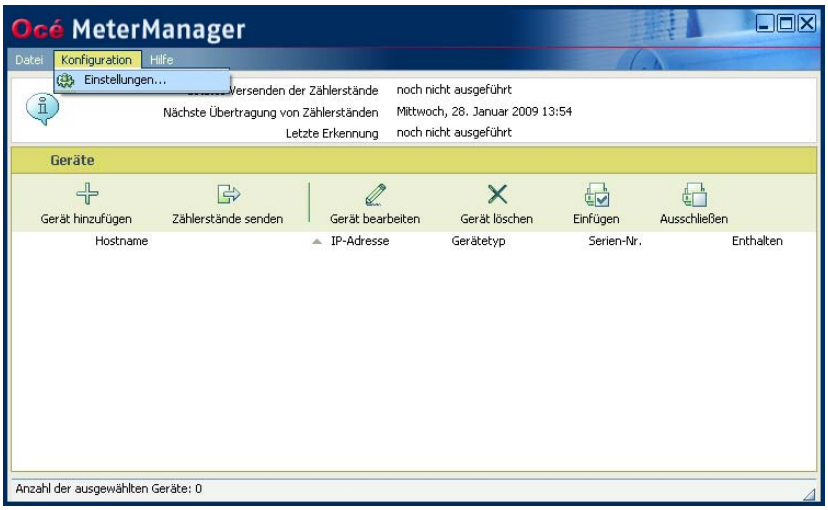
# Programmstart | Konfiguration

## Programmstart

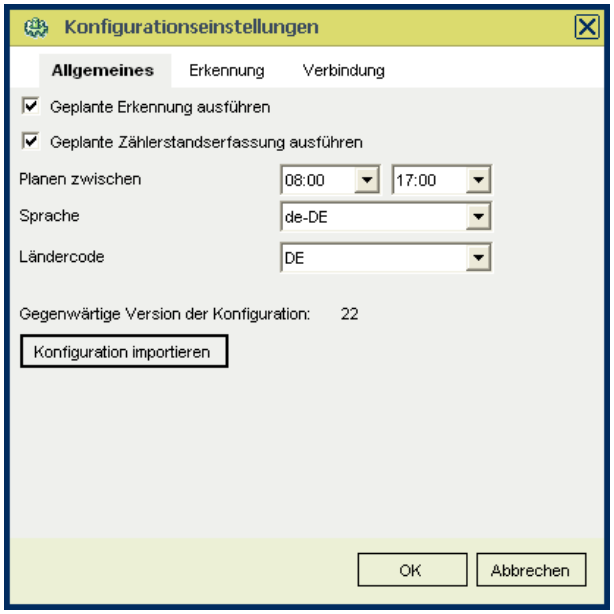
Océ MeterManager läuft nach der Installation standardmäßig im Hintergrund (Autostart-Eintrag). Das Anwendungsfenster wird in diesem Fall über das entsprechende Symbol in der Taskleiste geöffnet.

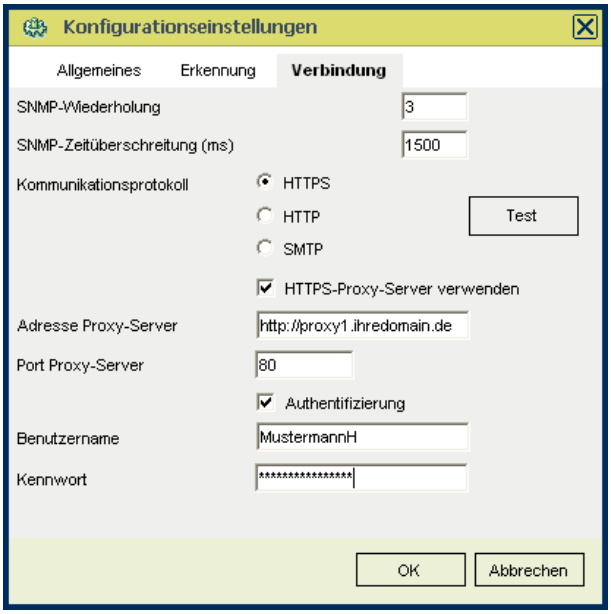
## Konfiguration

Klicken Sie in der Menüleiste auf „Konfiguration – Einstellungen …“, um die Konfigurationseinstellungen aufzurufen.




Klicken Sie danach im sich öffnenden Fenster auf den Menüpunkt "Verbindung", um das Kommunikationsprotokoll einzustellen und (wenn erforderlich) die Verbindungsdaten für Ihren Proxyserver einzutragen. Die Beschreibung der einzelnen Verbindungseinstellungen finden Sie auf Seite 31.



# 02 | Erstkonfiguration

# Programmstart | Konfiguration

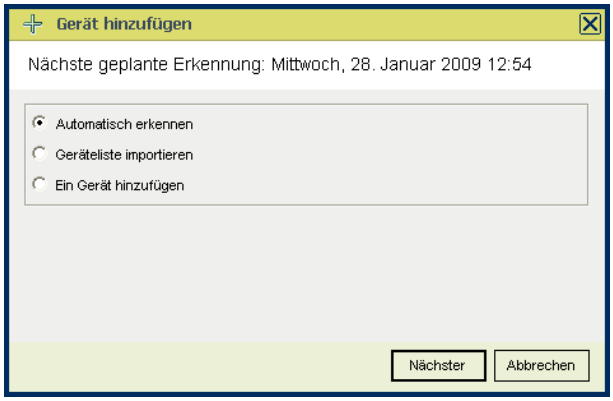
## Geräte hinzufügen

- Geräte können über einen zuvor definierten IP-Adressbereich automatisch erkannt werden.
- Geräte können über eine Liste importiert werden.
- Einzelne Geräte können hinzugefügt werden, wenn die IP-Adresse oder der Hostname bekannt ist.

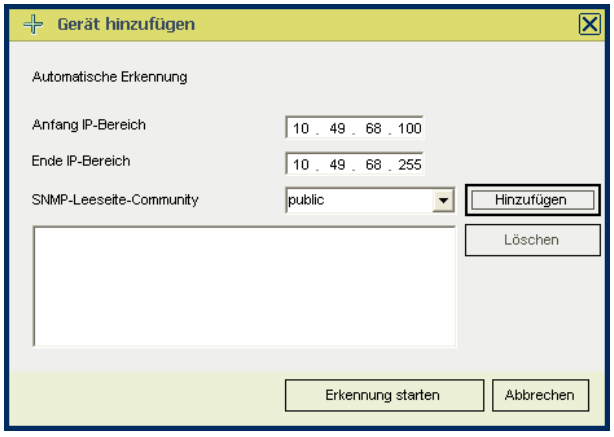
Weitere Informationen zur Erkennung von Geräten finden Sie ab Seite 20.

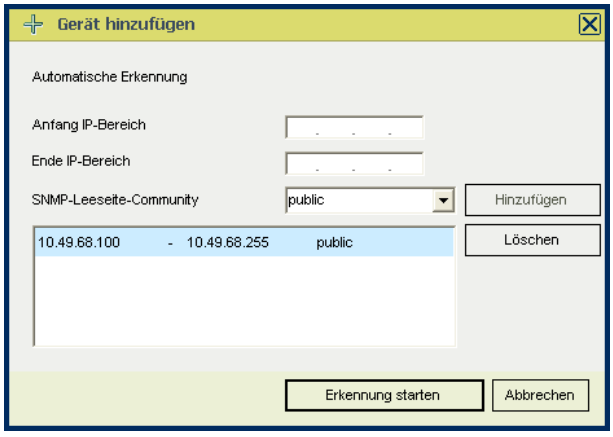
Automatische Erkennung:

Klicken Sie in der Symbolleiste auf die Schaltfläche "Gerät hinzufügen" und wählen Sie im sich öffnenden Fenster „Automatisch erkennen“ aus.

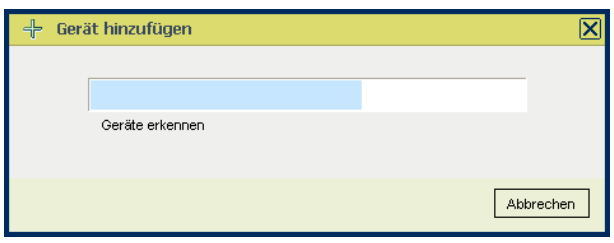


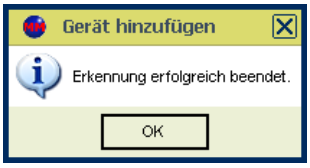

Betätigen Sie die Schaltfläche „Nächster“ und geben Sie dann Anfang und Ende des IP-Adressbereichs ein. Bestätigen Sie die Eingabe mit einem Klick auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.




Klicken Sie nun auf "Erkennung starten".



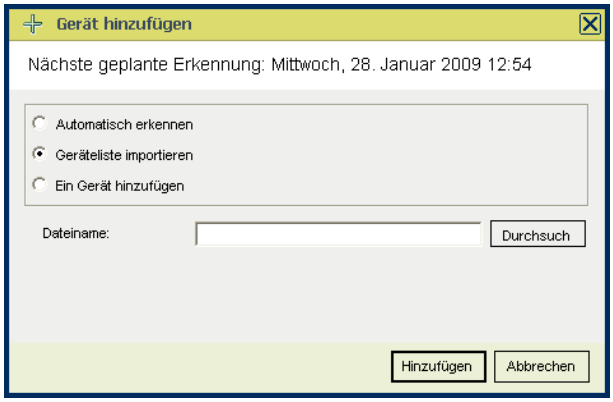
# Programmstart | Konfiguration

Eine Geräteliste importieren:

Klicken Sie in der Symbolleiste auf die Schaltfläche „Gerät hinzufügen“ und wählen Sie im sich öffnenden Fenster „Geräteliste importieren“ aus.

Geben Sie den Dateinamen an und klicken Sie auf „Hinzufügen“.

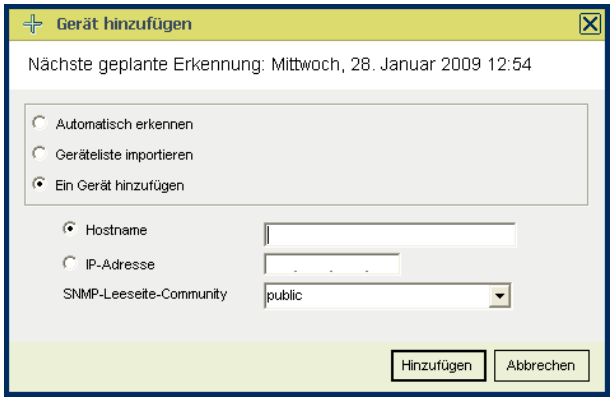
Details zu den Anforderungen an eine Geräteliste finden Sie auf Seite 24.




Ein Gerät mit bekannter IP Adresse hinzufügen:

Klicken Sie in der Symbolleiste auf die Schaltfläche "Gerät hinzufügen" und wählen Sie im sich öffnenden Fenster „Ein Gerät hinzufügen“ aus.

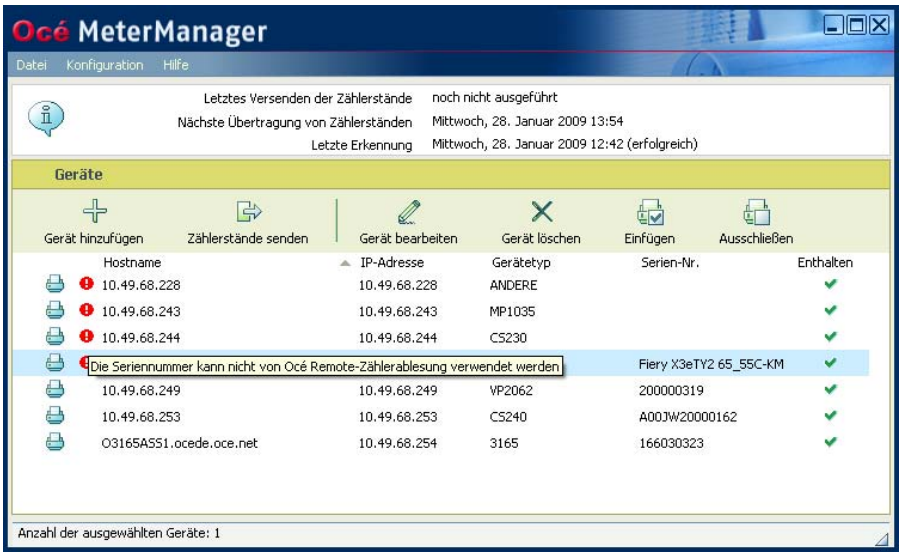
Geben Sie den Hostnamen oder die IP Adresse ein und klicken Sie auf „Hinzufügen“.



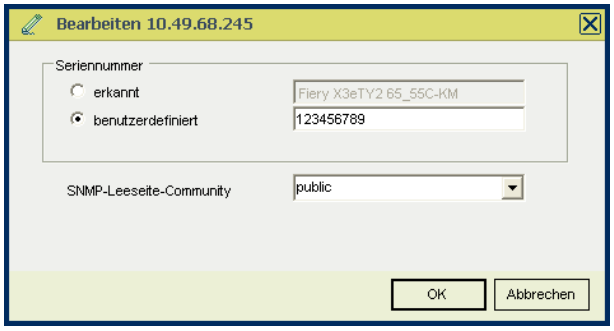
# Erkannte Geräte

## Hinzugefügte Geräte

Mit einem Ausrufezeichen auf rotem Punkt markierte Geräte sind entweder nicht zertifiziert oder die Gerätenummer wurde nicht erkannt. Entfernen Sie bitte Geräte aus der Liste die nicht zertifiziert sind. Klicken Sie dazu mit der linken Maustaste auf das betreffende Gerät und betätigen Sie die Schalfläche „Gerät löschen“.




Nicht erkannte Gerätenummern können manuell hinzugefügt werden, indem Sie das Gerät auswählen und auf die Schaltfläche „Gerät bearbeiten“ klicken. Wählen Sie „benutzerdefiniert“, geben Sie die Gerätenummer ein und bestätigen Sie mit „OK“.




Informationen zum automatischen und manuellen Senden der Zählerstände finden Sie ab Seite 27.

# 03 | Océ MeterManager Übersicht

# Die Océ MeterManager-Anwendung

Die Océ MeterManager-Anwendung bietet Ihnen eine schnelle und einfache Methode, um die folgenden Aufgaben zu erledigen:

- Abrufen der Zählerstände aus Ihren Druckern und Multifunktionsgeräten
- (Automatisches) Senden der Zählerstände an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen

## Allgemeine Hinweise

Der Océ MeterManager besteht aus einem Windows-Dienst und einer kleinen Desktop-Anwendung.

Nachdem Sie die Océ MeterManager-Anwendung konfiguriert haben, kann sie automatisch die beschriebenen Aufgaben für Sie übernehmen.

Sie haben auch die Möglichkeit, bestimmte Aufgaben selbst auszuführen:

- Sie können die Zählerstände manuell senden (siehe Seite 28).
- Sie können die empfangenen Zählerstände auf der Océ-Website für Zählerstandsmeldungen überprüfen.

Der Océ MeterManager führt einen automatischen Abruf der Zählerstände an Ihren Geräten durch. Die Zählerstände lassen sich nur von Geräten abrufen, die den Geräteanforderungen entsprechen (siehe Seite 20). Die Zählerstände von nicht unterstützten Geräten können jedoch manuell über die Océ-Webseite für Zählerstandsmeldungen gemeldet werden.

## Anzeige im Océ MeterManager

Im Océ MeterManager werden die folgenden Informationen angezeigt:

- Datum und Uhrzeit der letzten Erkennung der Geräte
- Datum und Uhrzeit der letzten Übermittlung der Zählerstände
- Datum und Uhrzeit der nächsten geplanten Übermittlung der Zählerstände
- Status der durchgeführten Aktionen

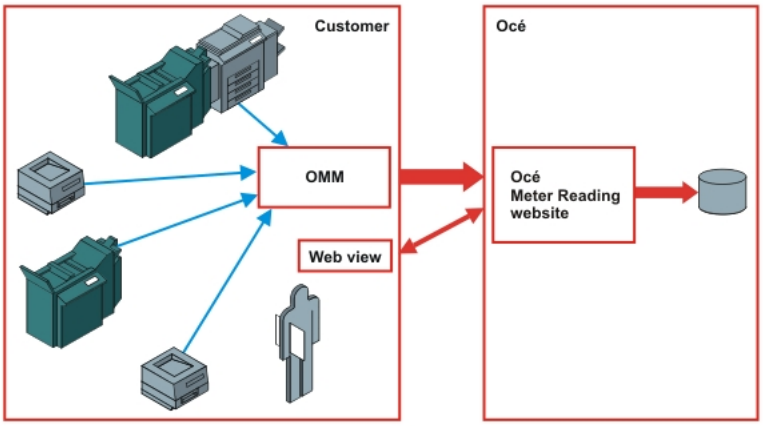
# 03 | Océ MeterManager Übersicht

# Die Océ MeterManager-Anwendung

## Workflow

Zusammenfassend lässt sich der Workflow des Océ MeterManager (OMM) wie folgt darstellen:

- Ermittlung der Geräte im Netzwerk
- Abruf der Zählerstände
- Senden der Zählerstände zur Océ-Website für Zählerstandsmeldungen




Workflow Océ MeterManager

## Neue Versionen von Océ MeterManager

Wenn eine neue Version von Océ MeterManager verfügbar ist, erhalten Sie automatisch eine entsprechende Meldung, sowie einen Hyperlink.

Klicken Sie auf den Hyperlink und befolgen Sie die Anweisungen.

Sie müssen die neue Version nicht sofort installieren. Die alte Version ist noch über einen bestimmten Zeitraum verfügbar.

Wenn Sie die neue Version nicht installieren, erhalten Sie nach einer gewissen Zeit die Meldung „Ihre Version von Océ MeterManager wird nicht mehr unterstützt“.

# 03 | Océ MeterManager Übersicht

## Spezifikationen

Océ MeterManager ist eine Desktopanwendung, die auf Microsoft Windows®-Plattformen ausgeführt wird. Die Océ MeterManager-Anwendung wird als Dienst ausgeführt.

### Mindestanforderungen an die Hardware

- Intel Pentium® 3-Prozessor mit 1,6 GHz oder AMD® K7-Prozessor mit 1,6 GHz
- 512 MB (RAM) Arbeitsspeicher
- 1 GB freier Festplattenspeicher
- TCP/IP-Netzwerkverbindung
- 16 Bit (65.536) Farben

### Mindestanforderungen an die Software

- Microsoft Windows XP® Professional Service Pack 2,
- Microsoft Windows 2000® Service Pack 3 oder
- Microsoft Windows 2003 Server® Service Pack 1.
- Microsoft .NET Framework 2.0 (Teil des Océ MeterManager-Installationsassistenten)
  Ist Microsoft .NET Framework 2.0 auf Ihrem System nicht installiert, wird es während der Installation von Océ MeterManager installiert.
- MS core XML services 4.0
  Ist MS core XML services 4.0 auf Ihrem System nicht installiert, wird es während der Installation von Océ MeterManager installiert.

### Installations-/Benutzeranforderungen

Für die Installation von Océ MeterManager sind Administratorrechte auf dem Ziel-PC erforderlich. Das Benutzerkonto, das regelmäßig zum Ausführen von Océ MeterManager verwendet wird, darf über keinen Benutzer mit eingeschränktem Zugriff verfügen. Der Benutzer muss mindestens ein Mitglied der Benutzergruppe sein und über die Windows-Standardberechtigungen verfügen.

### Sicherheit

Weitere Informationen über die Sicherheitsaspekte der Geräte finden Sie in der Benutzerdokumentation zu den Geräten.

# Spezifikationen

## Datenübertragung

Der Océ MeterManager benötigt HTTP oder HTTPS und SNMP (V1 or V2C) für die Datenübertragung und für das Abrufen der Zählerstände von den Geräten.

Für das Versenden von Zählerständen per E-Mail ist ein SMTP-Server erforderlich.

Wenn Sie HTTPs als Übertragungsprotokoll für das Senden von Zählerständen an die Website für Zählerstandsmeldungen auswählen, müssen sich Verisign-Zertifikate auf der Liste der vertrauenswürdigen Zertifikate auf Ihrem System befinden. Dies ist die Standardeinstellung auf Windows-Systemen.

Wenn das System durch eine Firewall geschützt ist, muss die Firewall diese Protokolle zulassen. Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation zu Ihrer Firewall.

Für die Kommunikation zwischen dem Océ MeterManager-Windows-Dienst und der Desktop-Anwendung, muss IPC aktiviert sein. IPC ist auf Windows-Systemen standardmäßig aktiviert.

## Unterstützte Geräte

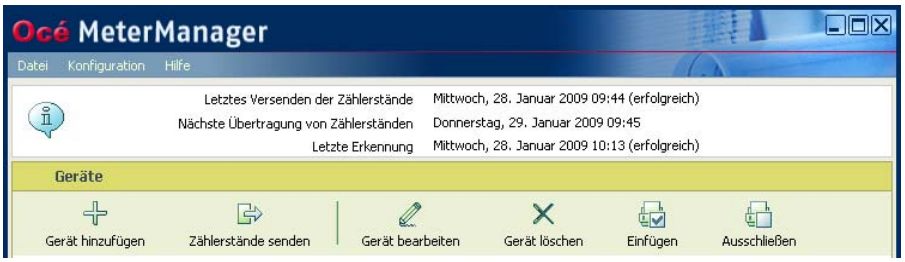
Besuchen Sie die Océ-Website, gehen Sie in den Download- und Support-Bereich, und wechseln Sie zum FAQ-Bereich von Océ MeterManager, um die Liste der unterstützten Geräte anzuzeigen. Diese Geräteliste wird regelmäßig aktualisiert.

# 03 | Océ MeterManager Übersicht

## Symbole und Schaltflächen

Der Startbildschirm von Océ MeterManager enthält mehrere Symbole und Schaltflächen, mit denen sich bestimmte Aktionen schnell ausführen lassen.

Sie können die gleichen Aktionen ausführen, wenn Sie in der Menüleiste auf „Datei“ klicken und die gewünschte Aktion auswählen.




### Symbole und Schaltflächen

| Symbol | Beschreibung |
|---|---|
| | Klicken Sie auf „Gerät hinzufügen“, um eines oder mehrere neue Geräte in die Geräteliste aufzunehmen. |
| | Klicken Sie auf „Zählerstände senden“, um die Zählerstände der Geräte an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen zu senden. |
| | Klicken Sie auf „Gerät bearbeiten“, um die Eigenschaften des ausgewählten Geräts zu ändern. |
| | Klicken Sie auf „Löschen“, um das ausgewählte Gerät von der Geräteliste zu entfernen. Verwenden Sie diese Option, wenn ein Gerät aus dem Netzwerk entfernt wurde. Wenn Sie nur verhindern wollen, dass die Zählerstände eines Geräts zur Océ-Website für Zählerstands-meldungen gesendet werden, klicken Sie auf „Ausschließen“. |
| | Klicken Sie auf „Einfügen“, um das Senden der Zählerstände des ausgewählten Geräts and die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen zu aktivieren. |
| | Klicken Sie auf „Ausschließen“, um das Senden der Zählerstände des ausgewählten Geräts and die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen zu deaktivieren. |

# 04 | Geräte

# Informationen zu Geräten

Der Océ MeterManager kann nur die Zählerstände von Druckern und Multifunktionsgeräten abrufen, die in ein Netzwerk eingebunden sind. Die Liste der zertifizierten Geräte finden Sie auf der Océ-Website für Zählerstandsmeldungen.

Diese Geräteliste wird regelmäßig mit neu unterstützten Geräten aktualisiert.

## Datenübertragung

Wenn Sie HTTP oder HTTPS als Übertragungsprotokoll zwischen dem Océ MeterManager und der Océ-Website für Zählerstandsmeldungen gewählt haben, wird die Geräteliste im Océ MeterManager automatisch durch die neue Liste zertifizierter Geräte aktualisiert (siehe „Verbindungseinstellungen“ auf Seite 31).

Wenn Sie SMTP als Übertragungsprotokoll gewählt haben, können Sie die Liste zertifizierter Geräte manuell herunterladen (siehe „Allgemeine Einstellungen“ / „Verbindungseinstellungen“ auf Seite 29 und 31 ). Dies ist jedoch nur notwendig, wenn Sie Geräte haben, die vom Océ MeterManager nicht erkannt, aber gemäß der Liste auf der Océ-Website für Zählerstandsmeldungen unterstützt werden.

Océ MeterManager kommuniziert mit Ihren Geräten über SNMP. Daher muss auf Ihren Geräten SNMP konfiguriert sein.

## Hinzufügen von Geräten

Um neue Geräte in den Océ MeterManager aufzunehmen, haben Sie verschiedene Möglichkeiten:

- Der Océ MeterManager kann Ihre Geräte automatisch ermitteln (siehe „Allgemeine Einstellungen“).
- Sie können eine automatische Geräteermittlung aktivieren (siehe „Erkennen von Geräten“).
- Sie können die Geräte einzeln hinzufügen (siehe „Hinzufügen einzelner Geräte“).
- Es ist auch möglich, Ihre eigene Geräteliste zu importieren (siehe „Importieren von Geräten“).

Wenn die Seriennummer oder die SNMP Read Community eines Geräts in der Liste nicht korrekt ist, können Sie diese Eigenschaft ändern (siehe „Bearbeiten eines Geräts“).

Wenn Sie verhindern wollen, dass die Zählerstände eines bestimmten Geräts zur Océ-Website für Zählerstandsmeldungen gesendet werden, lässt sich dieses Gerät mit der Schaltfläche „Ausschließen“ aus der Geräteliste entfernen. Um das Gerät wieder in die Liste einzufügen, wählen Sie es aus und klicken Sie auf die Schaltfläche „Einfügen“.

# Informationen zu Geräten

## Aktualisieren von Geräten

Wenn der Océ MeterManager zum automatischen Abrufen der Zählerstände eingestellt ist (Standardeinstellung), werden die aktuellen Geräte in der Geräteliste gleichzeitig aktualisiert.

Sie können die Geräteliste auch zu einem beliebigen Zeitpunkt manuell aktualisieren:

- Klicken Sie in der Menüleiste auf „Datei“.
- Wählen Sie „Geräte aktualisieren ...“.

## Bedingungen für Geräte

Der Océ MeterManager kann die Zählerstände abrufen und senden, wenn die Geräte die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Die Geräte müssen für die Zählerstandsermittlung zertifiziert sein.
- Die Geräte müssen in der Geräteliste eingetragen sein.
- Die Geräte müssen einbezogen worden sein (grünes Häkchen).
- Die Geräte müssen korrekt konfiguriert sein (SNMP).
- Die Geräte müssen aktiv (d. h. eingeschaltet und ans Netzwerk angeschlossen) sein.
- Die Geräte müssen eine Seriennummer besitzen.

`Hinweis:` Nur die Zählerstände zertifizierter Geräte werden in der Rechnungsstellung berücksichtigt.

# Erkennen von Geräten

Sie können Geräte automatisch zum Océ MeterManager hinzufügen. Océ MeterManager ermittelt alle Geräte in den angegebenen IP-Bereichen (siehe „Informationen zu Geräten“ auf Seite 20).

Diese Option lässt sich beispielsweise in den folgenden Fällen einsetzen:

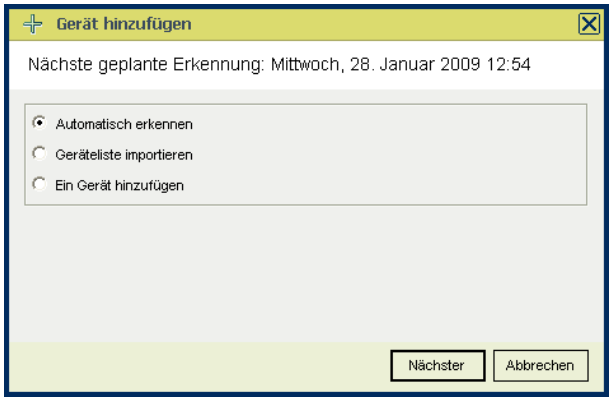
- Nach der Installation des Océ MeterManager
- Nachdem eine Reihe neuer Geräte installiert worden sind
- Wenn Sie den Hostnamen oder die IP-Adresse eines neuen Geräts nicht kennen

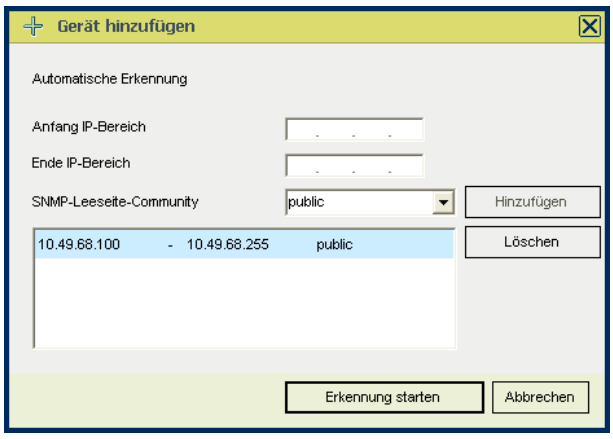
Wenn Sie den Hostnamen oder die IP-Adresse eines neuen Geräts kennen, können Sie dieses Gerät auch separat hinzufügen (siehe „Hinzufügen einzelner Geräte“ auf Seite 23).

`Hinweis:` Standardmäßig führt Océ MeterManager einmal wöchentlich eine automatische Geräteerkennung durch (siehe „Allgemeine Einstellungen“).

## Automatisches Hinzufügen von Geräten

1. Klicken Sie in der Symbolleiste auf „Gerät hinzufügen“.
2. Wählen Sie „Automatisch erkennen“.
3. Klicken Sie auf „Nächster“.
4. Geben Sie den IP-Adressbereich ein.
5. Klicken Sie auf den Namen der SNMP Read Community, wenn Sie den Namen ändern wollen.
6. Klicken Sie auf „Hinzufügen“.
7. Klicken Sie auf „Erkennung starten“. Es erscheint ein zweites Fenster, das den Fortschritt der Geräteerkennung anzeigt.
8. Bestätigen Sie danach die Dialogbox „Erkennung erfolgreich beendet.“ mit „OK“.



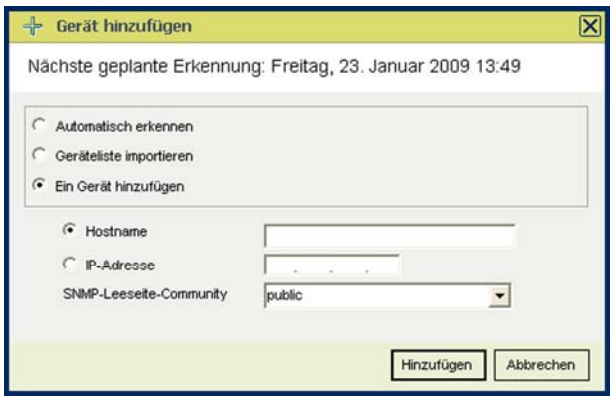
# Erkennen von Geräten

## Hinzufügen einzelner Geräte

Im Océ MeterManager können Sie Geräte auch einzeln hinzufügen. Diese Option eignet sich beispielsweise, wenn Sie ein neues Gerät installieren (siehe „Informationen zu Geräten“ auf Seite 20).

So fügen Sie ein einzelnes Gerät hinzu:

1. Klicken Sie in der Symbolleiste auf "Gerät hinzufügen".
2. Aktivieren Sie die Option "Ein Gerät hinzufügen".
3. Geben Sie den Hostnamen oder die IP-Adresse des benötigten Geräts an.
4. Klicken Sie auf den Namen der SNMP Read Community', wenn Sie den Namen ändern wollen.
5. Klicken Sie auf die Schaltfläche "Hinzufügen", um das Gerät in die Liste aufzunehmen.



# Listenimport

## Importieren einer Geräteliste

Wenn Sie eine digitale Liste mit den Druckern und Multifunktionsgeräten haben, können Sie diese Geräte ganz einfach zum Océ MeterManager hinzufügen.

## Anforderungen an die Geräteliste

Die Liste muss mindestens 1 und darf maximal 4 Felder mit den folgenden Daten umfassen:

1. Hostname
2. IP-Adresse
3. Serien-Nr.
4. SNMP Read Community Name

Die Daten in den Feldern benötigen keinen Header und müssen durch eines der folgenden Zeichen voneinander getrennt werden:

- ; (Semikolon)
- , (Komma)
- Tabulatorzeichen

Es muss entweder das erste Feld (Hostname) oder das zweite Feld (IP-Adresse) ausgefüllt sein. Auf der folgenden Seite finden Sie vier Beispiele.

# Listenimport

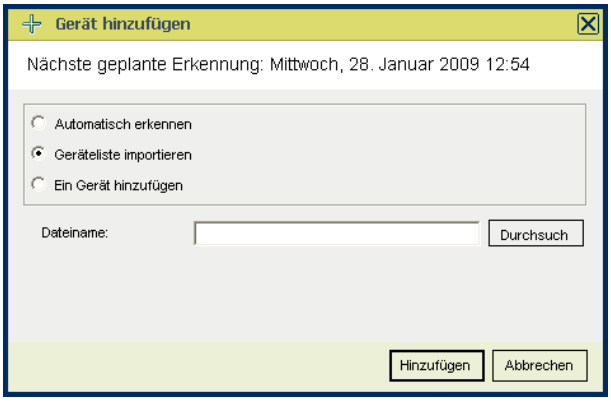
**Beispiel 1** (mit Hostnamen):
Drucker1
Drucker2
Drucker3
Drucker4
Drucker5

**Beispiel 2** (mit IP-Adressen, Hostname-Feld ist leer):
;10.25.1.3
;10.25.1.12
;10.25.2.25

**Beispiel 3** (mit Hostnamen und Seriennummern, IP-Adressen-Feld ist leer):
Drucker1;;XYZ1234567
Drucker2;;ABC7654321

**Beispiel 4** (mit IP-Adressen und SNMP-Community-Name):
;10.25.3.77;;IhreCommunity
;10.25.4.78;;IhreCommunity

## Geräte über Listenimport hinzufügen




1. Klicken Sie in der Symbolleiste auf "Gerät hinzufügen".
2. Wählen Sie "Geräteliste importieren".
3. Geben Sie Namen und Pfad der Datei ein oder klicken Sie auf "Durchsuchen", um die Datei auszuwählen. Das System wertet die Datei aus und fügt die Geräte zur Geräteliste hinzu.
4. Überprüfen Sie, ob die Seriennummern der Geräte angezeigt werden.
5. Wird eine Seriennummer nicht angezeigt, geben Sie sie ein (siehe „Bearbeiten eines Geräts“ auf der folgenden Seite).

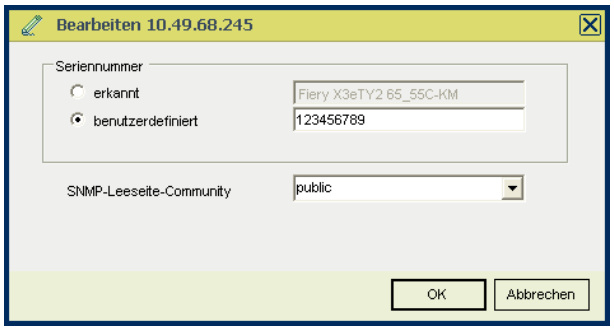
# Bearbeiten eines Geräts

Für ein einzelnes Gerät in der Geräteliste können Sie die folgenden Eigenschaften ändern:

| Einstellung | Beschreibung |
|---|---|
| Seriennummer | Sie können die Seriennummer eingeben oder ändern, wenn Sie die Option „benutzerdefiniert“ aktivieren.<br>Standardmäßig ist die Option „erkannt“ aktiviert, und es wird die automatisch ermittelte Seriennummer angezeigt. Wird keine Seriennummer gefunden, ist das Feld leer. |
| SNMP Read Community | Wenn die SNMP Read Community eines Geräts nicht mit den anderen Geräten im gleichen IP-Bereich übereinstimmt, können Sie die SNMP Read Community nur für dieses Gerät ändern. Es ist auch möglich, die SNMP Read Community für alle Geräte innerhalb eines bestimmten IP-Bereichs zu ändern (siehe „Erkennungseinstellungen“ auf Seite 30).<br>Klicken Sie auf den Namen, um die SNMP Read Community zu ändern.<br>Standardeinstellung: public |

So bearbeiten Sie ein Gerät:

1. Wählen Sie das gewünschte Gerät aus.
2. Klicken Sie in der Symbolleiste auf „Geräte bearbeiten“.
3. Ändern Sie die erforderlichen Felder.
4. Klicken Sie auf „OK“, um die Einstellungen zu speichern.



# 05 | Zählerstände senden

## Informationen zu Zählerständen

Der Océ MeterManager ruft die Zählerstände von den Geräten ab und sendet sie an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen (siehe „Informationen zur Océ MeterManager-Anwendung“ auf Seite 15).

Die Zählerstände sind die Zählerwerte, die Sie auch vom Display Ihrer Geräte ablesen können, etwa die Gesamtzahl der Schwarzweißdrucke oder die Gesamtzahl der Farbdrucke.

Ihre Océ-Niederlassung verwendet diese Zählerstände für die Rechnungsstellung.

### Abrufen und Senden der Zählerstände

Der Océ MeterManager ruft die Zählerstände der Geräte in der Geräteliste automatisch ab (siehe „Informationen zu Geräten“).

Es gibt zwei Möglichkeiten, um die abgerufenen Zählerstände an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen zu senden:

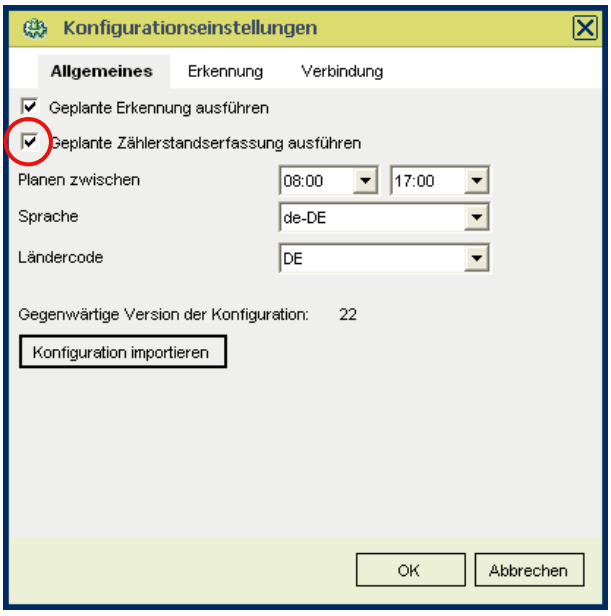
- Sie lassen die Zählerstände vom Océ MeterManager automatisch an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen senden (siehe „Automatisches Senden der Zählerstände“).
- Sie senden die Zählerstände manuell an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen (siehe „Manuelles Senden der Zählerstände“).

### Automatisches Senden der Zählerstände

Sie können die Zählerstände automatisch an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen senden. Standardmäßig werden die Zählerstände einmal täglich automatisch an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen gesendet (siehe „Allgemeine Einstellungen“).

So werden Zählerstände automatisch gesendet:

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf „Konfiguration“.
2. Wählen Sie „Einstellungen ...“.
3. Stellen Sie sicher, dass im Fenster „Allgemeines“ die Option „Geplante Zählerstandserfassung ausführen“ aktiviert ist.
4. Klicken Sie auf „OK“, um die Einstellungen zu speichern.



# 05 | Zählerstände senden

# Informationen zu Zählerständen

## Manuelles Senden der Zählerstände

Sie können die Zählerstände Ihrer Geräte automatisch oder manuell an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen senden.

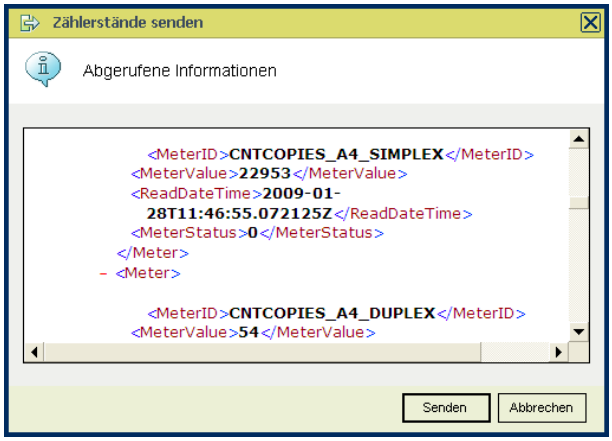
Die Entscheidung, Zählerstände manuell zu senden, empfiehlt sich in folgenden Fällen:

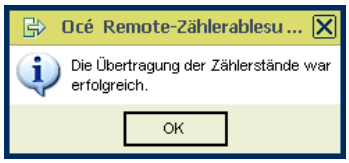
- Sie möchten die kompletten Daten anzeigen (XML-Datei), die an die Website für Zählerstandsmeldungen gesendet werden.
- Sie möchten nicht bis zur nächsten planmäßigen Übertragung der Zählerstände warten.
- Sie haben die automatische planmäßige Übertragung der Zählerstände deaktiviert.

Standardmäßig werden die Zählerstände automatisch einmal täglich an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen gesendet (siehe „Allgemeine Einstellungen“).

So werden Zählerstände manuell gesendet:

1. Klicken Sie in der Symbolleiste auf „Zählerstände senden“.
2. Es erscheint ein zweites Fenster, das den Fortschritt der Zählerstandserfassung anzeigt. Die Zählerstandsdaten werden angezeigt, sobald alle Zählerstände abgerufen sind.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Senden“, um die Daten an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen zu übertragen.




`Hinweis:` Bitte aktivieren Sie im Benutzerprofil der Océ Website für Zählerstandsmeldungen den Automatikmodus, wenn Sie die von Océ MeterManager gesendeten Zählerstände sofort ins System übernehmen möchten.
Ansonsten müssen die übertragenen Werte auf der Website zunächst manuell bestätigt werden.

# 06 | Konfiguration

## Allgemeine Einstellungen

Sie können die folgenden allgemeinen Einstellungen definieren:

| Einstellung | Beschreibung |
|---|---|
| Geplante Erkennung ausführen | Sie können festlegen, dass der Océ MeterManager automatisch nach neuen Geräten innerhalb der konfigurierten IP-Bereiche sucht. Die Anwendung führt die Erkennung einmal wöchentlich zu einem Zufallszeitpunkt innerhalb des festgelegten Zeitraums durch.<br>Die Option ist standardmäßig aktiviert. |
| Geplante Zählerstands-erfassung ausführen | Sie können festlegen, dass der Océ MeterManager die Zählerstände der einbezogenen Geräte automatisch abruft und diese an die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen sendet. Die Anwendung ruft die Zählerstände einmal pro Tag zu einem Zufallszeitpunkt innerhalb des festgelegten Zeitraums ab.<br>Die Option ist standardmäßig aktiviert. |
| Planen zwischen | Hier können Sie den Zeitraum festlegen, innerhalb dessen die automatische Geräteerkennung und die automatische Zählerablesung erfolgt.<br>Standardeinstellung: zwischen 8.00 und 17.00 Uhr. |
| Sprache | Sie haben auch die Möglichkeit, die Anzeigesprache für den Océ MeterManager einzustellen. |
| Ländercode | Sie können Ihren Ländercode aus der Dropdown-Liste auswählen. Der Ländercode bestimmt, an welche Océ-Landesgesellschaft die Zählerstände gesendet werden. |
| Konfiguration importieren | Diese Aktion ist nur notwendig, wenn Sie SMTP als Übertragungsprotokoll ausgewählt haben (siehe „Verbindungseinstellungen“ auf Seite 31).<br>Sie können eine Konfigurationsdatei von der Océ-Webseite für Zählerstandsmeldungen auf Ihre Festplatte oder auf einen Server herunterladen. Diese Datei umfasst die zertifizierten Geräte, deren Zählerstände für die Rechnungsstellung verwendet werden können.<br>Importieren Sie diese Datei in den Océ MeterManager.<br>Dies ist jedoch nur notwendig, wenn Sie Geräte haben, die vom Océ MeterManager nicht erkannt, aber gemäß Liste auf der Océ-Webseite unterstützt werden. |

So definieren oder bearbeiten Sie Verbindungseinstellungen:

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf „Konfiguration“.
2. Wählen Sie „Einstellungen...“.
3. Klicken Sie auf „Allgemeines“.
4. Ändern Sie die erforderlichen Felder.
5. Klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“, um die Einstellungen zu bestätigen.

# 06 | Konfiguration

## Erkennungseinstellungen

Sie können die folgenden Erkennungseinstellungen konfigurieren:

| Einstellung | Beschreibung |
|---|---|
| Anfang IP-Bereich | Der Océ MeterManager sucht nach neuen Geräten innerhalb des angegebenen IP-Bereichs. Geben Sie die IP-Adresse ein, ab der die Suche nach Geräten beginnen soll. |
| Ende IP-Bereich | Der Océ MeterManager sucht nach neuen Geräten innerhalb des angegebenen IP-Bereichs. Geben Sie die IP-Adresse ein, bis zu der nach Geräten gesucht werden soll. |
| SNMP Read Community | Um die Geräteermittlung zu aktivieren, muss die im Océ MeterManager angegebene SNMP Read Community mit der in den Geräten angegebenen übereinstimmen.<br>Ändern Sie den Namen, wenn die in den Geräten konfigurierte SNMP Read Community nicht 'public' ist.<br>Der Standardname ist 'public'. |

So definieren oder bearbeiten Sie Verbindungseinstellungen

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf „Konfiguration“.
2. Wählen Sie „Einstellungen...“.
3. Klicken Sie auf „Erkennung“.
4. Geben Sie den IP-Bereich ein.
5. Klicken Sie auf den Namen der SNMP Read Community, wenn Sie ihn ändern wollen.
6. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.
7. Klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“, um die Einstellungen zu bestätigen.

So löschen Sie einen IP-Bereich

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf „Konfiguration“.
2. Wählen Sie „Einstellungen...“.
3. Klicken Sie auf „Erkennung“.
4. Klicken Sie auf den IP-Bereich, den Sie löschen möchten.
5. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Löschen“.
6. Klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“.

# 06 | Konfiguration

## Verbindungseinstellungen

Sie können die folgenden Verbindungseinstellungen konfigurieren:

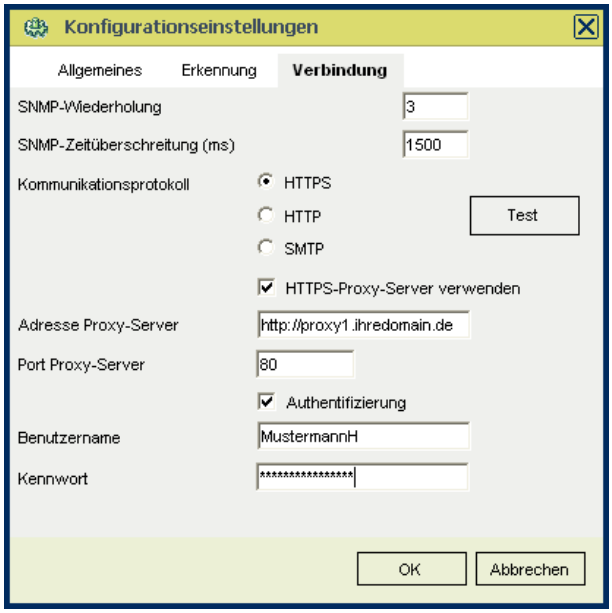
| **Einstellung** | **Beschreibung** |
|---|---|
| SNMP-Wiederholung | Sie können festlegen, wie oft eine SNMP-Anforderung an ein Gerät gesendet werden soll, wenn der Océ MeterManager von diesem Gerät keine Antwort erhält.<br>Geben Sie einen Wert zwischen 0 und 3 ein.<br>Der Standardwert ist 3. |
| SNMP-Zeitüberschreitung (ms) | Sie können angeben, wie lange (in Millisekunden) der Océ MeterManager auf eine Antwort vom Gerät warten soll, nachdem eine Anforderung gesendet wurde.<br>Geben Sie einen Wert zwischen 1000 und 30000 ein.<br>Standardwert ist 1500 (Millisekunden). |
| Kommunikationsprotokoll | Sie können auswählen, welches Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen dem Océ MeterManager und der Océ-Website für Zählerstandsmeldungen verwendet werden soll.<br>▪ „HTTPS“<br>▪ „HTTP“<br>▪ „SMTP“<br>▪ „HTTP(S)-Proxyserver verwenden“<br><br>Standardeinstellung: HTTPS<br><br>Wenn Sie HTTPS wählen, werden die Zählerstände über einen sicheren Kanal gesendet.<br><br>Wenn Sie HTTP oder SMTP wählen, werden die Zählerstände von Océ MeterManager verschlüsselt.<br><br>Wenn Sie für den Zugriff aufs Internet einen Proxyserver verwenden, aktivieren Sie diese Option und geben die Proxyserveradresse sowie den Proxyserver-Port an.<br><br>Wenn bei Ihrem Proxyserver eine Authentifizierung erforderlich ist, aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Authentifizierung“ und geben Sie einen Benutzernamen und ein Passwort ein.<br><br>Mit der Schaltfläche „Test“ können Sie überprüfen, ob auf die Océ-Website für Zählerstandsmeldungen mit den aktuellen Einstellungen zugegriffen werden kann.<br><br>Wenn Sie SMTP wählen, werden die nachfolgenden Einstellungen verfügbar. |

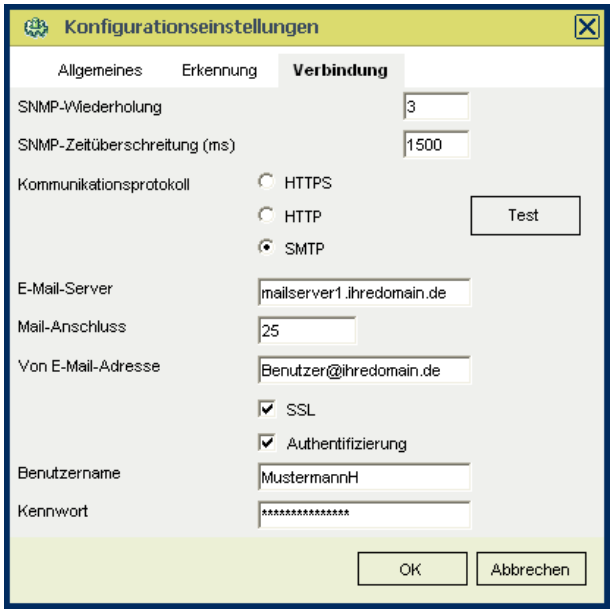
# Verbindungseinstellungen

| Einstellung | Beschreibung |
|---|---|
| E-Mail-Server | Hier geben Sie den Hostnamen oder die IP-Adresse Ihres Mailservers ein. |
| Mail-Anschluss | Hier können Sie den Kommunikationsport zwischen dem PC und dem Mailserver angeben.<br>Geben Sie eine Zahl zwischen 1 und 999 an.<br>Die Standardportnummer ist 25. |
| Von E-Mail-Adresse | Geben Sie die E-Mail-Adresse der Person ein, die die Zählerstände an die Océ-Webseite für Zählerstandsmeldungen sendet. |
| SSL | Ist diese Option aktiviert, werden die Mailinformationen verschlüsselt an den Mailserver gesendet. |
| Authentifizierung | Aktivieren Sie die Option und geben Sie Benutzernamen und Passwort ein, wenn bei Ihrem Mailserver eine Authentifizierung notwendig ist. |

So definieren oder bearbeiten Sie Verbindungseinstellungen:

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf „Konfiguration“.
2. Wählen Sie „Einstellungen...“.
3. Klicken Sie auf „Verbindung“.
4. Ändern Sie die erforderlichen Felder.
5. Klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“, um die Einstellungen zu bestätigen.



# Beyond the Ordinary

océ

## Printing for Professionals

Océ ist einer der weltweit führenden Anbieter von Digitaldruck- und Workflow-Lösungen für professionelle Umgebungen. Das Leistungsspektrum umfasst neben der hoch technisierten Produktentwicklung unternehmensweite Lösungen im Output-, Dokumenten- und Publikations-Management sowie eTracking mit RFID. Daraus resultiert ein breites Angebot für die Themen Vervielfältigung, Präsentation,Verteilung, Verwaltung und Ausgabe von Dokumenten. Das Portfolio reicht von Produkten und branchenorientierten Systemen bis zu Lösungen und Dienstleistungen zur individuellen Systemerstellung und Projektintegration bei PLM, ERP, CRM, 1:1-Marketing, PoD und CAD. Für Océ haben Partnerschaften einen hohen Stellenwert. Aus ihnen entstehen wertvolle Synergien, von der Beratung über die Realisierung bis hin zur Betreuung der gesamten Lösung.

Für mehr Informationen besuchen Sie uns unter

**www.oce.de**

**Océ-Deutschland GmbH**

Head Offi ce
Solinger Straße 5-7 · 45481 Mülheim an der Ruhr
Telefon (02 08) 48 45-0 · Fax (02 08) 48 09 50
E-Mail: info-de@oce.com · Internet: www.oce.de

© 2009, Océ-Deutschland GmbH. Die abgebildeten Produkte und Systeme sowie deren Spezifikationen können in anderen nationalen Märkten Abweichungen unterliegen. Änderungen der technischen Spezifikationen sind vorbehalten. Marken und sonstige gewerbliche Schutzrechte stehen dem jeweiligen Eigentümer zu.